

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 9 1 9 1 0 1 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 129 191 012 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 16		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金金 Postage		諸料金金 Others			
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		Total gross weight g							
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Kwon Tae-ik Kwon Tae-ik Lohas Dental Clinic, 29, Dowon-ro (Dowon-dong), Dalseo-gu, Daegu							
				Country KOREA		Postal Code 42833					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
						6		g		USD16.68	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		TEL 010-7161-4685		FAX 010-7161-4685	
								日本円換算合計 (円) Total Value		1668 Yen	
日本円換算合計 (円) Total Value		1668 Yen		ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		内容品の原産国 Country of origin of goods	
								内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		内容品の原産国 Country of origin of goods	
								内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 9 1 9 1 0 1 2 | P *

item number

FN 129 191 012 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 16		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address				
				Kwon Tae-ik Kwon Tae-ik Lohas Dental Clinic, 29, Dowon-ro (Dowon-dong), Dalseo-gu, Daegu				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 42833				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7161-4685	
Health food				6		USD16.68	FAX 010-7161-4685	
							次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 09 / 16
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN129191012JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kwon Tae-ik Kwon Tae-ik Lohas Dental Clinic, 29, Dowon-ro (Dowon-dong), Dalseo-gu, Daegu 42833, KOREA TEL 010-7161-4685 FAX 010-7161-4685	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

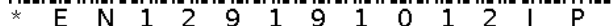
内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 2.78	USD 16.68
総合計 (Total)			6		USD 16.68

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 129 191 012 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 16		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kwon Tae-ik Kwon Tae-ik Lohas Dental Clinic, 29, Dowon-ro (Dowon-dong), Dalseo-gu, Daegu Postal Code 42833					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-7161-4685 FAX 010-7161-4685
Health food				6		USD16.68	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1668 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		お届け先	
Kwon Tae-ik Kwon Tae-ik Lohas Dental Clinic, 29, Dalseo-gu, Daegu Dowon-ro (Dowon-dong).		135-0064 TEL 010-7161-4685		KOREA FAX 010-7161-4685		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
内容品詳細 health food		HSコード		原産国		個数	
正味重量		価格		商品見本		商品重量	
6		USD16.68		贈物 ☐ 商品見本 ☐		粗重量 (Gross Weight) ☐ 合計 (円) (Postage) ☐	
1668		1668		贈品 ☒ その他 ☐		送料 ☐	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算額合計 (円)		1668		受付日付印 Date Stamp	

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の増額のため、開報される場合があることに留意します。



* E N 1 2 9 1 9 1 0 1 2 J P *



10年保存

受付局控